

Ra Ximhai

Revista de Sociedad, Cultura y Desarrollo
Sustentable

Ra Ximhai
Universidad Autónoma Indígena de México
ISSN: 1665-0441
México

2006

**IDENTIDAD, SUFRIMIENTO POR MOTIVOS ÉTNICOS Y CUESTIONES
CULTURALES EN LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DE ÁREAS RURALES
DEL ESTADO DE MATO GROSSO DEL SUR, EN EL CENTRO-OESTE
BRASILEÑO**

Sonia Grubits y Ivan Darrault Harris
Ra Ximhai, enero-abril, año/Vol.2, Número 1
Universidad Autónoma Indígena de México
Mochicahui, El Fuerte, Sinaloa. pp. 1-14



e-revist@s

IDENTIDAD, SUFRIMIENTO POR MOTIVOS ÉTNICOS Y CUESTIONES CULTURALES EN LAS COMUNIDADES INDÍGENAS DE ÁREAS RURALES DEL ESTADO DE MATO GROSSO DEL SUR, EN EL CENTRO-OESTE BRASILEÑO

IDENTITY, SUFFERING BY ETHNIC REASONS AND CULTURAL QUESTIONS IN THE INDIGENOUS COMMUNITIES OF RURAL AREAS OF THE STATE OF SOUTH MATO GROSSO, IN THE WEST BRASILIAN

Sonia Grubits¹ y Ivan Darrault-Harris²

¹Coordinadora. Universidad Católica Don Bosco, Campo Grande. Maestría en Psicología. Matto Grosso del Sur, Brasil. Correo electrónico: sgrubits@uol.com.br. ²Profesor Investigador Université Limoges E.H.E.S.S. Paris, Francia. ivandarr@wanadoo.fr.

RESUMEN

Estudios cuyo objetivo principal es entender la constitución de la identidad de niños Guaraní/Kaiowá y Kadiwéu en Mato Grosso del Sur. Nosotros recogimos los datos sobre la cultura, ambiente e identidad para comparar estos dos grupos étnicos. La Psicosemiótica nos dio la base teórica y técnica para el análisis de la producción artística de los niños. Notamos que el acceso difícil a la reserva y su preservación ambiental, la exuberancia y originalidad de su cerámica, entre otros factores, contribuyen a una homogeneidad mayor en los trabajos de expresión artística de los niños Kadiwéu analizados. Por otro lado, en el grupo de niños Guaraní/Kaiowá, la otra reserva estudiada, su identidad es indígena, su identidad es urbana. Esta reserva se localiza cerca de la ciudad, y sufre de daños y perjuicios ambientales severos y pérdida de conocimientos y habilidades para producir objetos hechos a mano que ya fueron una parte importante de su cultura pasada. Concluyendo, todo lo anteriormente mencionado nos trae importantes datos para investigar y reflexionar sobre el género, la cultura y el sufrimiento étnico en la formación de su identidad.

Palabras claves: Identidad, Guaraní/Kaiowá, Kadiwéu, género, cultura, sufrimiento étnico.

SUMMARY

Studies whose primary target is to understand the constitution of Guarani/Kaiowá and Kadiwéu children identity in South Mato Grosso. We gathered the data about the culture, atmosphere and identity to compare these two ethnic groups. Psycho-semiotic gave us the theoretical and technical base for the analysis of the children artistic production. We noticed that the difficult access to the reserve and its environmental preservation, the exuberance and originality of their ceramics, among other factors, contribute to a greater homogeneity in the works of artistic expression of the analyzed Kadiwéu children. On the other hand, in the group of Guarani/Kaiowá children, the other studied reserve, either its identity is indigenous, or its identity is urban. This reserve is located near the city, and suffers of damages and severe environmental damages and loss of knowledge and abilities to produce handmade objects that already were an important part of their last culture. Concluding, all previously mentioned, it brings important data to us for investigates and to reflect on the gender, the culture and the ethnic suffering in their identity formation.

Key words: Identity, Guarani/Kaiowá, Kadiwéu, gender, culture, ethnic suffering.

INTRODUCCIÓN

Las investigaciones relativas a las poblaciones indígenas del centro-oeste brasileño, por nosotros desarrolladas desde 1993, han revelado y demostrado, bajo diferentes aspectos, la diversidad social y cultural de estos pueblos. Estas diferencias son visibles en los resultados de las investigaciones más recientes: con niños Guaraní-Kaiowá, concluida en el 2000 y con niños Kadiwéu, concluida en el 2003. Esta abundancia de datos nos permite comparar y reflexionar sobre la salud mental, el sufrimiento por motivos étnicos, el género y las cuestiones culturales.

En el centro-oeste brasileño, en el Estado de Mato Grosso del Sur, donde se encuentran estas dos etnias, hay un gran número de comunidades indígenas en el área rural y numerosas personas de la sociedad envolvente que no poseen medios de producción, que son llamados “sin tierra”. Tales personas enfrentan problemas derivados de la disputa de tierras así como otros relativos a la salud y a la educación.

El presente trabajo envuelve una nueva área relacionada a la Psicología Social. La Etnopsicología nos ofrece posibilidades para estudiar las naciones indígenas brasileñas y otras naciones, principalmente en la búsqueda y diagnóstico de la identidad de los componentes de sus diferentes grupos. Considerando las relaciones y la dependencia creciente de las referidas naciones en relación con la sociedad nacional envolvente, estos estudios les ofrecen aportes a otras áreas tales como Derecho, Educación y Estudios Ambientales. Adoptamos también la Psicosemiótica, o sea, la Semiótica aplicada a la Psicología, con los estudios sobre los signos.

En las investigaciones con niños Guaraní/Kaiowá y Kadiwéu analizamos la búsqueda y las características de la configuración de la identidad de los niños, a través de su producción artística y expresiva, o sea, dibujos, pinturas, modelismo y bricolaje.

Las Investigaciones con poblaciones infantiles Guaraní/Kaiowá y Kadiwéu

Durante nuestras observaciones y trabajos en las comunidades Guaraní/Kaiowá (Caarapó) - durante tres años -, y en la Reserva Kadiwéu (Puerto Murтинho) — investigaciones iniciadas en el 2000 -, percibimos que respecto a las reacciones, relaciones, expresiones afectivas, intelectivas y motoras, los niños estudiados tienen características de ajuste, adaptación y normalidad, tanto para los patrones indígenas, como para los de la sociedad nacional envolvente.

Seleccionamos dibujos en la Escuela Nhandejara de la reserva Guaraní/Kaiowá y en la Escuela de la reserva Kadiwéu Alves de Barros. Es importante remarcar que los resultados de los primeros mostró otras características urbanas, otras características de su propia cultura. Sobre los segundos percibimos que, en su mayoría, fueron muy representativos de su propia cultura Kadiwéu.

A pesar de constatar en las evaluaciones preliminares muchas semejanzas entre los niños de las dos etnias estudiadas, en lo que se refiere a desarrollo mental y aspectos emocionales, fue posible percibir, en el análisis semiótico de los trabajos de expresión artística, que el fenómeno construcción de la identidad se da de forma diferente entre los Guaraní/Kaiowá y los Kadiwéu.

Pretendemos, entonces, presentar algunos datos culturales, ambientales, demográficos y sobre la extensión geográfica ocupada por ellos que, juntamente a la producción de los niños estudiados, puedan indicar los factores relevantes para diferenciar la trayectoria de los niños en la configuración de sus respectivas identidades y su autoestima. Además, percibiremos diferencias en el género, la división del trabajo y la autonomía.

Los Guaraní/Kaiowá

La reserva Guaraní/Kaiowá de Caarapó posee cerca de 3,594 ha, con un número aproximado de 2,500 habitantes que forman 556 familias. Esta reserva dista aproximadamente 15 km de la ciudad más próxima, también denominada Caarapó.

Las campañas contra los incendios y los intentos de recuperación ambiental del Programa Kaiowá/Guaraní de la Universidad Católica Don Bosco, han presentado buenos resultados. Sin embargo, la región aún evidencia impactos ambientales, en relación con el paisaje del pasado.

Actualmente, en esa área indígena de Caarapó, además de graves conflictos de tierra con colonos, hay problemas de suicidios que son, algunas veces, denunciados como asesinatos.

El Tekohá

La tierra para el Guaraní, no es un simple medio de producción económica. Su tierra se identifica con el *tekohá*. *Teko* que es, según el significado atribuido por Montoya (Meliá, 1990), “*modo de ser, modo de estar, sistema, ley, cultura, comportamiento, hábito, condición, costumbre...*”. El *tekohá* es el lugar donde se dan las condiciones para que pueda ser posible el modo de ser guaraní. La tierra, concebida como *tekohá* es, ante todo, un espacio sociopolítico. “*El tekohá significa y produce al mismo tiempo relaciones económicas, relaciones sociales y organización político-religiosa esenciales para la vida Guaraní...*”. Aunque parezca un paralogismo, tenemos que admitir, juntamente con los propios dirigentes guaraníes, que sin *tekohá* no hay “*teko*”, o sea, un lugar donde vivan sus costumbres, una interrelación de espacios físico-sociales.

El *tekohá*, donde para el Guaraní no hay espacio vacío, estéril, ni en el presente, ni en el pasado, se configura como un espacio legítimo para la realización de los rituales, — cantos y danzas — liturgias que producen la cosmogenia en la vida Guaraní, siendo, por lo tanto, reflejo de significados. Fuera del mismo, no hay vida Guaraní.

Pereira (1995) afirma que más allá del *tekohá*, hay un lugar de inmortalidad, la llamada Tierra Sin Mal, *yvy marã ey*, espacio donde la condición humana es abandonada, para que en el hombre pueda realizarse la condición de un dios. Espacio que trasciende a un modo geográfico, situándose en un mundo figurado y fenoménico ecológico.

Economía y sociedad se muestran indisolublemente relacionadas en la tierra —objeto de símbolos religiosos, reflejo de una experiencia religiosa—. Podemos concluir, por tanto, que la agricultura, el cultivo de la tierra y los significados religiosos son relevantes para la sociedad Guaraní/Kaiowá y consecuentemente para la construcción de la identidad infantil de la referida sociedad.

Incluso percibiendo la pertinencia de una cultura y sistema de creencias muy estructuradas, no podemos dejar de lado la observación de que el acceso a los medios de comunicación y la proximidad de las ciudades de la región influyen, permanentemente, en el desarrollo de la identidad de los niños de la reserva e incluso de la población adulta.

Los Kadiwéu

Los Kadiwéu por otro lado, habitan una reserva, entre la Sierra de Bodoquena y el Pantanal (municipio de Puerto Murtinho, MS), con un área de cerca de 538,000 ha., siendo que 158,000 están actualmente en litigio con rancheros de la región. El área es de muy difícil acceso y dista 48 km de la ciudad más próxima, también denominada Bodoquena. Su población es de 2,050 habitantes. La notable exuberancia de la flora y fauna y su preservación ha sido observada por ecologistas y ambientalistas.

Con respecto a sus orígenes, los Kadiwéu también denominados *Guaicurú* o simplemente Indios caballeros, según Boggiani (1975), en el pasado, juntamente con los *Mbayá*, componían grupos cazadores-recolectores-pescadores pedestres nómadas, en constantes desplazamientos por el Chaco.

La importancia del caballo, elemento cultural de la sociedad europea y asimilado por los *Mbayá-Guaicurú*, explicaría el hecho de morir y ser enterrado junto a su dueño cuando muera. El caballo serviría al dueño tras la muerte, como en vida lo había servido, conforme bibliografía producida a partir de mediados del siglo XVIII.

Actualmente, la cerámica –marcada por cuerditas de caraguatá y pintura despigmentada– es cada vez más referida como símbolo de identidad cultural, aun siendo, cada vez más, producida con nuevas formas y colores más intensos, con fines comerciales.

Podemos, por tanto, entender la construcción de la identidad infantil Kadiwéu íntimamente relacionada a la gran área preservada donde habitan y a las posibilidades de desplazamiento, por toda la región, siendo aún la caza, pesca y ganadería las actividades predominantes. Añadiremos a todo esto, el difícil acceso a los medios de comunicación y a las ciudades más próximas.

El arrendamiento de las áreas del territorio Kadiwéu comenzó con el Servicio de Protección al Indio (SPI), en el final de la década de los 50, fue mantenida después por la FUNAI, Fundación Nacional del Indio, y está ahora bajo la gestión de los indios. Ciento veinte y tres haciendas fueron arrendadas, la mayoría, a través de los contratos hechos entre los ganaderos arrendatarios y la familia indígena responsable por cada hacienda, siendo la apropiación del rendimiento, por lo tanto, familiar y no colectiva.

El arrendamiento causa daños ecológicos, por medio de desforestaciones y provocar la escasez de caza. El autor se refiere a la difusión de una postura más conservacionista entre esos indios que, sin embargo, se enfrenta a sus condiciones concretas de existencia, basadas en la explotación comercial de los recursos naturales de los pastos, lagunas y arroyos.

Por otro lado es importante resaltar que la referida actividad está prohibida por la legislación vigente que no permite arrendamientos.

Son también las familias cuyos ancestrales poseían un gran número de cautivos, lo que confirma la relación entre la antigua estratificación social y la actual distribución de poder político y económico entre los Kadiwéu actuales.

La mayoría de los indios que reciben los recursos del arrendamiento mantienen estrechas relaciones con los hacendados arrendatarios, a quienes recurren con frecuencia, sea para

pedidos de adelanto, préstamos o favores. Sin embargo, muchas veces, los arrendatarios son desahuciados no sólo por la falta de pago, sino también por la ausencia de cumplimiento de estos preceptos extracontractuales.

Notamos, por tanto, la importancia del doble movimiento, caracterizado por la recuperación de un contrato en el plan de las relaciones interétnicas a través del control de los arrendamientos que también propicia, por otro lado, una aproximación con los “ekalai” para la adquisición de ventajas sectoriales. Esa aproximación toma diversas formas, dependiendo de la coyuntura y de los sujetos envueltos y se percibe tanto en el nivel macropolítico, entre líderes y agentes de la sociedad envolvente, como en el nivel de las relaciones individuales indio/arrendatario.

La agricultura y la cría de ganado bovino y caballos, son actividades para el consumo interno. La mayoría de los hombres Kadiwéu trabajan en las haciendas vecinas, en las llamadas "contratas" o como peones, y realizan expediciones colectivas frecuentes para cazar y pescar, es una de las riquezas de la región.

Las aldeas también poseen áreas para la reproducción y cría para caballos, que quedan lejos de las casas y de los vecinos para evitar posibles infortunios, principalmente en la reserva Bodoquena. Cabe recordar que ya en el siglo XVII, los Mbayá empezaron a apropiarse de caballos de los colonizadores portugueses y españoles, que pasaron a utilizar con mucha eficiencia en la guerra.

Según Siqueira (1993) los Kadiwéu, entonces denominados Guaicurú, hicieron un uso del caballo que tiene características únicas entre los indios de América del Sur y les convierte en singulares en ese sentido. Los caballos son muy bien tratados, y eventualmente, hacen parte de las transacciones comerciales, pues la ganadería bovina es la que es más comercializada. Muchas familias Kadiwéu aún poseen más caballos de los que serían necesarios para el uso diario, demostrando cuán son valorados internamente. Los niños, desde temprano aprenden a montar y domar caballos, nunca empleando maltratos con los

animales, al contrario de las técnicas comúnmente utilizadas por las comunidades rurales de la región.

La Artesanía

“La artesanía es un proceso y no simplemente un resultado. Es un producto insertado en las relaciones sociales y no un objeto volcado hacia sí mismo” (Siquiera, 1993).

La renta generada por la artesanía femenina tiene una razonable importancia económica para el grupo familiar, que sólo no es mayor debido a la insuficiencia del mercado para atender la oferta de producción de las Kadiwéu, aliado a las dificultades de transporte, la falta de organización comunitaria para la comercialización del producto que generan y los bajos precios pagados.

Algunas artesanas son reconocidas por el propio grupo Kadiwéu, como las mejores productoras de cerámica. Algunas de ellas tienen una mayor facilidad en la comercialización de éstas, llevándolas a Campo Grande, Corumbá y Bonito, donde las Casas del Artesano compran su artesanía. Diferentes de las mujeres de los demás grupos étnicos de MS, las mujeres Kadiwéu poseen autonomía con relación a los hombres para viajar y comercializar su cerámica, pasando, muchas veces, varios días ausentes, a veces acompañadas apenas por sus hijas o hermanas.

Las mujeres mantienen una intensa producción artesanal, especialmente en la aldea Alves de Barros en Bodoquena, siendo principalmente cerámica, pues el arte Kadiwéu contemporáneo encuentra su mayor expresión en la confección de la cerámica.

En el proceso de decoración de las piezas es donde las ceramistas demuestran toda su habilidad y manifiestan un “estilo tribal”, reafirmando su herencia cultural y hacen una aportación para la revitalización de su identidad étnica, reflejando todo un conjunto de valores y tradiciones tribales, evitando su desaparición.

La confección de las piezas de cerámica mantiene las técnicas tradicionales: superposición de rolletes o tiras de barro ya listos, moldeados con la concha de una cuchara para dar forma a la pieza con la marcación de las formas decorativas efectuadas con un cordón de caraguatá. La manera de cocer la pieza al aire libre y la pintura realizada con el negro del "pau-santo", "mitigra", mezclado con la almáciga y barros coloridos.

Los dibujos tanto en las cerámicas, como en el cuerpo, o en el cuero, son abstractos y geométricos, de elaboración compleja y de una gran variedad de combinaciones. Los dibujos son muy armoniosos.

“La cuestión de la memoria se ubica en ese contexto como un aspecto fundamental, dado que existen las condiciones previas relacionadas al mantenimiento de la identidad cultural Kadiwéu (la posesión de la tierra, el uso del idioma, el dominio y la reproducción de la historia tribal). Cabe a la comunidad y, en particular, a las artistas indígenas, valorar y reproducir sus manifestaciones artísticas. La memoria cultural será entonces, el principal elemento estimulador de este proceso de transmisión del conocimiento acumulado. La memoria iconográfica de los Kadiwéu se mantiene de forma intensamente viva y actuante, en la medida en la que la utilizan en su día a día en la artesanía actualizando, al mismo tiempo, otro acervo decorativo más complejo y elaborado —la expresión altamente artística de su pintura facial y corpora— que se expresa ocasionalmente” (Siquiera, 1993).

Las mujeres más de edad transmiten sus conocimientos artísticos, poseyendo una memoria extraordinaria con relación a las figuras más antiguas y elaboradas, haciendo posible el aprendizaje del trabajo de la ceramista, desde temprano, para niños y jóvenes. Cabe resaltar la importancia de la sumatoria de los conocimientos técnicos acumulados sobre las nociones de simetría y técnicas de la confección de las piezas de cerámica.

Cuadro 1. Comparación de los Grupos Indígenas Guaraní/Kaiowá y Kadiwéu.

	Guaraní/Kaiowá de Caarapó	Reserva Kadiwéu
Área ocupada	3,594 ha	380,000 ha
Población aproximada	2,500 habitantes	2,008 habitantes
Distancia de la ciudad más próxima	15 km	48 km
Acceso a la ciudad	Fácil	Muy difícil
Actividades tradicionales	Pasado: agricultura Actualmente: agricultura	Pasado: caza y pesca Actualmente: ganadería
Causas de desplazamientos	Pasado: agricultura y religión	Pasado: caza, pesca, tradición nómada
Género (mujer)	La mujer se queda en la reserva y mantiene la familia y las tradiciones	La mujer tiene autonomía para salir y vender su cerámica, pero también tiene funciones en la reserva y en la familia.
Género (hombre)	El hombre sale de la reserva para trabajar en las haciendas y centrales de alcohol cercanas	El hombre trabaja en la reserva y en los arrendamientos, principalmente en la ganadería, pero está siempre a caballo en la reserva. Hace incursiones por las lindes para prevenir las invasiones.
Aspectos más relevantes de la naturaleza	Flora	Flora y fauna
Hechos más divulgados en los medios	Suicidio	Cerámica, producción artística y marca Kadiwéu y Guaicurú

Los Kadiwéu son muy diferentes a los Guaraní/Kaiowá (Cuadro1) en lo que se refiere a historia, hábitos, uso del espacio y relación con la naturaleza. Cabe una comparación y una reflexión sobre la producción artística de los niños de las dos reservas, para entender la

construcción y búsqueda de la identidad de esas naciones en sus respectivos contextos ambientales, socioeconómicos y culturales. Mientras el Guaraní/Kaiowá, en su producción artística, revela gran influencia de la sociedad nacional envolvente, amén de su propia cultura, el grupo Kadiwéu, diferentemente, evidenció una trayectoria homogénea, apenas con representaciones de la naturaleza y cultura Kadiwéu, desde el inicio de las actividades de expresión artística.

Los Guaraní/Kaiowá representan, principalmente el cielo, las aguas y la flora (Cuadro 2). Respecto a los Kadiwéu, toda la producción infantil, dibujos, pinturas, modelos, representan el ambiente natural, flora y fauna, principalmente, la fauna, con intensidad de colores diversificados y eventualmente la cerámica, conocida y divulgada en los medios académicos e incluso en los medios nacionales e internacionales.

Resaltamos aquí la hipótesis de que el color, dibujos y objetos de la cerámica, trabajos en cuero y dibujos corporales, constituyen una verdadera marca, o signo Kadiwéu, que acompaña la construcción de la identidad de este pueblo. Esto está presente en diferentes formas, no sólo en los trabajos infantiles, sino en la decoración de la fachada de la escuela, en las camisetas de los alumnos e incluso ya están difundidos por todo el estado de Mato Grosso del Sur, no sólo los dibujos y pinturas, sino también los nombres Kadiwéu y Guaicurú.

Todos estos hechos apuntan hacia la exuberancia y potencial de la referida cultura y por tanto su influencia determinante en la autoestima de este pueblo y su población infantil, hechos que tienden a configurar la identidad de su propia etnia.

Cabe también resaltar en nuestras conclusiones, que aspectos referentes a las discusiones sobre género aparecen en los trabajos infantiles de ambas etnias, siendo que entre los Kadiwéu lo femenino y lo masculino es una característica mucho más marcada que en otras etnias estudiadas.

Suárez, citado por Galvão y Díaz (1999) relata *“que el género es la diferencia primordial, por ser la primera que experimenta el sujeto. Esto sucede porque la constatación inicial de identidad que se hace, en el momento del nacimiento, es ser niño o niña y, según sea una cosa u otra, el recién nacido recibirá un tratamiento específico de mujer o de hombre”*.

Bandera, también citado por los mismos autores, cuestiona la dificultad para aceptar la idea de que la diferencia entre hombres y mujeres no sea un estado determinado por la biología y sí una realidad bio-sociológica que surge de las prácticas cotidianas, de las costumbres, de las leyes, de las religiones y de las creencias.

Es importante resaltar que en ambas investigaciones, la Semiótica se ha convertido en un recurso de análisis de la trayectoria de los referidos niños, que nos condujo a importantes conclusiones sobre todo el proceso propuesto y nuestras técnicas. Evaluamos producciones artísticas, empleamos técnicas expresivas, observamos su comportamiento, sus gestos, su mímica y su discurso, o sea, la Semiótica en la Psicología o la Psicosemiótica.

Cuadro 2. Comparación-Identidad Infantil.

	Guaraní/Kaiowá	Kadiwéu
Contacto con la ciudad	Frecuente	Escaso
Medios de comunicación	Presentes	Escasos
Representaciones más frecuentes	Flora, aguas, cielo, elementos de la ciudad	Flora y fauna de la reserva, cerámica
Colores	Variados	Muy intensos y semejantes a los de las cerámicas
Tendencias	Identidad Guaraní/ Kaiowá y de individuo de la ciudad	Identidad Kadiwéu

LITERATURA CITADA

- Boggiani, G. 1975. **Os caduveos**. São Paulo. Ed. da Universidade de São Paulo.
- Darrault, H. I. 1993. **Por une Psychiatrie de L'Ellipse**. Paris: Presses Universitaires de France.
- Galvão, L. y Díaz, J. 1999. **Saúde Sexual e Reprodutiva no Brasil**. Relações de Gênero Corpo e Sexualidade. São Paulo: Hucitec Population Council. 183 p.
- Greimas, A. J. y Courtés, J. 1993. **Sémiotique, dictionnaire raisonné de la théorie du langage**. Paris. Hachette Livre.
- Grubits, S. 1996. **A Construção da Identidade Infantil**. São Paulo: Casa do Psicólogo.
- Grubits, S. 1998. **A Construção da Identidade Infantil II**. São Paulo: Casa do Psicólogo.
- Grubits, S. y Darrault H. I. 2000. **Psicosemiótica na construção da identidade Infantil: um estudo da produção artística de crianças Guarani/Kaiowá**. São Paulo: Casa do Psicólogo; Campo Grande: Universidade Católica Dom Bosco.
- Grubits, S. y Darrault, H. I. 2000. **Novos rumos para estudos da identidade em populações indígenas através da semiótica**. *Psicologia e Sociedade* 12: 90-109.
- Grubits, S. y Darrault, H. I. 2001. **Transculturalité et représentation de L'espace chez les Guarani-Kaiowa du Brésil**. *In: The Journal of the International Association for Visual Semiotics*. Canadá: Visio. Vol. 6. Números 2-3.
- Heberts, A.L.1998. **Os Mbayá-Guaicurú: Área, Assentamentos, Subsistência e Cultura Material**. Dissertação de mestrado em História, na área de Estudos Históricos Ibero-Americanos. São Leopoldo: Instituto Anchieta de Pesquisas/UNISINOS.
- Lévi -Strauss, C. 1962. **La pensée sauvage**. Paris: Plon.
- Luquet, G. H.1994. **L'Art Primitiv**. Paris: PUF.
- Pereira, M. A. 1995. **Uma Rebelião Cultural Silenciosa**. Brasília: FUNAI.
- Ribeiro, D.1980. **Kadiwéu. Ensaios etnológicos sobre o saber, o azar e a beleza**. **Petrópolis: Vozes**.
- Siqueira, J. J. G. 1993. **Arte e Técnicas Kadiwéu**. São Paulo: Prefeitura de São Paulo. 16-159 p.

Wallon, P.; Cambier, A.1990. ENGELHART, Dominique. **Le dessin de l'enfant**. França:
Press Universitaires de France.

Widlöcher, D.1998. **L'interprétation des dessins d'enfants**. Sprimont: Pierre Mardaga,
éditeur.

Sonia Grubits. Doctorada en Ciencias Sociales por la Universidad de París 8-Sorbonne.
Doctorada en Salud Mental por la Universidad Estatal de Campiñas, Brasil. Maestra en
Ciencias en Psicología por la Universidad de Campiñas. Maestra en Ciencias en Psicología
por la Universidad Pontificia Católica de Sao Paulo. Licenciada en Psicología por la
Universidad Pontificia Católica de Janeiro. Coordinadora de la Maestría en Psicología de la
Universidad Católica Don Bosco, Campo Grande. Matto Grosso del Sur, Brasil.

Ivan Darrault Harris. Doctorado en Ciencias Sociales por la Escuela de Altos Estudios en
Ciencias Sociales de Paris, Francia. Miembro del Grupo de Estudios en Semiótica de la
Escuela de Altos Estudios de Paris. Profesor Investigador del Programa de Postgrado de la
Universidad de Limoges, Francia.